

Heb goede moed!

Woordstudie

Als mensen elkaar bemoedigen, klinkt het soms goedkoop. Als gelovigen elkaar bemoedigen, is er al meer reden tot blijdschap, want zij kunnen verwijzen naar de Heer. Maar wanneer de Heer Zelf ons bemoedigt, is dat iets dat met recht een grote en welgemeende bemoediging mag worden genoemd! We onderzoeken in deze woordstudie de gebruikte Griekse woorden voor 'goede moed hebben' en voor 'moed'.

In het Griekse Nieuwe Testament worden zowel de woorden *tharseoo* als *tharreoo* gebruikt. Het eerste is de oudste vorm, hij komt al bij Homerus voor. In het Grieks van het Nieuwe Testament komen beide vormen voor, zonder verschil in betekenis, afhankelijk van het spraakgebruik van de schrijver. Geen enkele auteur gebruikt de vormen door elkaar, dus de keuze is afhankelijk van het persoonlijk taalgebruik en de eigen voorkeur van de auteurs.

Tharseoo

Interessant is dat de zeven keren waarbij het Griekse woord *tharseoo* gebruikt wordt, het plaatsen betreft waar of de Heer Jezus Zelf spreekt, of waar de bemoediging rechtstreeks met Hem in verband staat. We lopen ze even langs. De Heer heeft in Matteüs 9:2 tot de verlamde man gezegd: 'Heb goede moed kind, uw zonden worden vergeven'. In vers 22 zei Hij tegen de bloedvloeiende vrouw: 'Heb goede moed, dochter, uw geloof heeft u behouden'. Toen de discipelen in nood waren op het meer en de Heer over de golven naar hen toe kwam lopen, schreeuwden zij van bangheid en dachten zij dat Hij een spook was. Maar de Heer zei tot hen: 'Hebt goede moed, Ik ben het, weest niet bang' (= Marc. 6:50). Toen de Heer in reactie op het geroep van de blinde Bartimeüs bleef staan, wilde Hij dat de omstanders hem riepen. Dezen zeiden vervolgens tegen de blinde: 'Heb goede moed, sta op, Hij roept u'.

In Johannes 16:33 zegt de Heer tegen de discipelen, en over hun hoofden heen ook tot ons: 'In de wereld hebt u verdrukking, maar hebt goede moed, Ik heb de

wereld overwonnen'. En is het niet prachtig dat de Heer, ook nu Hij in de hemel woont, in staat is bij ons te gaan staan en ons te bemoedigen? Paulus heeft het ervaren, want Lucas schrijft in Handelingen 23:11 het volgende: 'De volgende nacht nu stond de Heer bij hem en zei: Heb goede moed, want zoals je in Jeruzalem van Mij hebt betuigd, zo moet je ook in Rome getuigen'.

Tharsos

Het hierboven besproken werkwoord hangt samen met het woord voor 'moed', nl. Gr. *tharsos*. Het komt slechts eenmaal voor, en wel in Handelingen 28:15. Daar schrijft Lucas: 'En vandaar kwamen de broeders, die van onze zaken hadden gehoord, ons tegemoet tot Forum Appii en Tres Tabernae, en toen Paulus hen zag, dankte hij God en vatte moed'.

Tharreoo

Het Gr. werkwoord *tharreoo* is een iets later gevormd synoniem van *tharseoo*. Het wordt uitsluitend door Paulus gebruikt, en dat alleen in 2 Korintiërs (5:6,8; 7:16; vertaald als 'moedig zijn' in 10:1-2) en door de auteur van de brief aan de Hebreëen (Hebr. 13:6).

Slotopmerking

In het Griekse denken van de heidenen was 'moed' op het slagveld of bij ziekte met de dood voor ogen iets dat vaak werd ontleend aan de gedachte van de onsterfelijkheid van iemands hoogste deel, de eigen ziel. Deze gedachte had men slechts op basis van ingewikkelde filosofische beschouwingen. De christen ontleent de basis voor zijn moed echter aan de woorden van de Heer Zelf, die de wereld heeft overwonnen en zelfs de overwinning heeft behaald op de satan, de zonde en de dood. Dat mogen we door Gods genade gelukkig voluit zeker weten!

Oude Sporen 2013

